

Legrand, Bibl. Hell. XV-XVI, I, σ. 289-291.

Τέρμενος

Κωνσταντίνος.

Υπό τοῦ Legrand περιγράφεται "ἡδ' ἄν. (ἄρ. 130) τὸ βιβλίον:

« ΑΠΟΛΩΝΙΟΣ » [Au 2^e du dernier feuillet] Stampato in Vinegia per Christophoro di Zanetti L'anno del Signore MDLIII.

Petit in-4^o de 30 ff. non chiffrés...

Au v^o du f. 29, on lit les vers suivants:

Ἐτάρχευες τ' ἄρχινισα με τοῦ θεοῦ τὴν χάρι,
 σους χήλους πενταπόδας τὸν μῆνα το' Ἰαννῆ,
 σὴν πρώτην τοῦ Βακίχειου ἁγίου τοῦ πρεβύτη,
 εἰς τὰ Χανιά βρισκόμενος, εἰς τὴν νησί σὴν Κρήτην.
 Ποῦμα ἔκει ἀπὸ χειρὸς Κωνσταντίνου Τέρμενο,



ΑΘΗΝΩΝ

ὅτι καὶ πρὸ παραπλήσιον ἀνέκδοτον.

Parmi les auteurs qui ont eu l'occasion d'étudier cette version rimée de l'Histoire d'Apollonius de Tyre, les uns l'attribuent à GABRIEL CONTIANOS, les autres à CONSTANTIN TÉMÉNOS. En effet, le nom de Gabriel Contianos figure à la fin du texte de cette Histoire dans le manuscrit CCXLIX Theol. de la Bibl. imp. de Vienne, dans celui de l'Ambrosienne, catalogue 789, p. sup. [Γαβριὴλ Αὐγουτιανός] et dans plusieurs éditions notamment celle de Venise, 1603. Mais, d'autre part, la souscription des éditions de 1534 et de 1553, sans parler des nombreuses réimpressions ultérieures, porte le nom de Constantin Téμένος. Et, comme cette divergence de noms est la plus importante que l'on puisse signaler dans les différentes versions, on peut affirmer que l'un des deux signataires a dû s'